



Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

56 N. 9th St, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 207 - Ngày 28 tháng 6 năm 2026

Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289
- Email: admin@ourladyoflavangsj.org

Giờ làm việc của Văn phòng Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00AM - 12:00PM
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

Sứ Mệnh

Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- 29-06 Thứ Hai: Thánh Phêrô và Thánh Phaolô, Tông đồ, lễ Trọng.
- 30-06 Thứ Ba: Ngày trong tuần thứ XIII mùa thường niên.
- 01-07 Thứ Tư: Ngày trong tuần thứ XIII mùa thường niên.
- 02-07 Thứ Năm: Ngày trong tuần thứ XIII mùa thường niên.
- 03-07 Thứ Sáu: Thánh Tôma, tông đồ, lễ kính.
- 04-07 Thứ Bảy: Thứ bảy đầu tháng - Ngày trong tuần thứ XIII mùa thường niên

NGÀY 05 THÁNG 07 NĂM 2026 - CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN - NĂM A

(Đcr 9, 9-10; Tv 144, 1-2. 8-9. 10-11. 13cd-14; Rm 8, 9.11-13; Mt 11, 25-30)

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

NHÀ THỜ	ĐỊA CHỈ	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
GX ĐỨC MẸ LA VANG	389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113	4:00PM (Eng/Việt) & 5:30 PM (Việt)	7:30AM, 9:00AM, 10:30AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt)
TRUNG TÂM CÔNG GIÁO	2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148	5:00 PM (Việt)	8:00 AM, 9:30AM & 11:00 AM (Việt)
ST. FRANCES CABRINI	15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124	6:45 PM (Việt)	
HOLY FAMILY	4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136	7:00 PM (Việt)	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. Main St. Milpitas, CA 95035		4:00 PM (Việt)
ST. VICTOR	3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132		3:00 PM (Việt)

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG

(Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng)

BAN ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

- Lm. Giuse Lê Trung Tường Cha Chánh Xứ
- Lm. Anthony Nguyễn Duy Tấn Cha Phụ Tá
- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Cha Phụ Tá
- Lm. Vincentê Nguyễn Đình Truyền Cha Phụ Tá
- Đôminicô Lê Văn Thọ. Phó Tế
- Giuse Chu Quang Định Phó Tế
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Giám Đốc Văn Phòng Giáo Xứ
- Sr. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S Văn Phòng Giáo Xứ
- Chị Têrêsa Lê Kim Oanh Quý Xây Dựng & ADA

CÁC BAN QUẢN TRỊ & MỤC VỤ CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Director of Facility
- Anh Nguyễn Công Tiến Finance/Bookkeeper
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
- Pt. Đôminicô Lê Văn Thọ & Oanh Lớp Dự Bị Hôn Nhân
- Pt. Giuse Chu Quang Định Lớp Giáo lý Dự tòng
- Ông Giacôbê Nguyễn Văn Tấn Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ
- Anh Vincent Nguyễn Hào Trưởng Liên Ban Phụng Vụ

NHẬN CÁC BÍ TÍCH

- ♦ Muốn nhận Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, Rước Mình Thánh Chúa xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân, xin gọi văn phòng GX điện thoại: (408) 459-5959 để liên lạc một vị Linh Mục túc trực.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Hòa Giải xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh Mục của Giáo Xứ.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Hôn Phối, xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ

❖ **Tặng Đồ Cũ Cho Giáo Xứ** - Nhằm chuẩn bị mở Gian Hàng Yard Sale chuyên bán các đồ vật cũ trong dịp Đại Hội Thánh Mẫu Kỳ III & Hội Chợ Giáo Xứ tại khu thương xá Eastridge Mall, giáo xứ kêu gọi mọi gia đình rà soát trong nhà mình xem có đồ vật gì không xài, hay quá nhiều đồ đạc trong nhà, thì lên những người trong nhà không muốn liên bỏ, âm thầm mang đến nhà thờ tặng lại cho giáo xứ bán gây quỹ. Giáo xứ nhận các món đồ trang trí, tranh ảnh, chén bát, v.v... Nếu mang các đồ vật đến trong ngày thường thì xin gọi cho ông Thomas Nguyễn Kim Tiệp (408) 209-0735 để giao hàng. Giáo xứ xin cảm ơn.

❖ **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm và Hội Các Bà Mẹ Công Giáo**
Kính mời quý đoàn viên và quý hội viên tham dự: Giờ Thánh vào thứ sáu đầu tháng lúc 6:00pm ngày 03 tháng 07 năm 2026 tại GX ĐMLV. Họp định kỳ hàng tháng, và Châu Thánh Thể vào Chúa Nhật ngày 05 tháng 07 năm 2026, lúc 2:00pm, tại GX ĐMLV.



Báo Cáo Tiền Xin Giỏ:

Cuối Tuần 20 & 21 tháng 6, 2026

- Chỉ tiêu hàng tuần \$30,000
- **Xin giỏ lần 1** \$28,052
- Xin giỏ lần 2 cho **Quý Xã Hội** \$13,196
- Đóng góp trên mạng \$862
- **Bán Rau Mua Hoa**
(ngày thường 6/21) \$1,572





Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chánh Xứ



Chúa Nhật, ngày 28 tháng 6 năm 2026

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Bảy mươi lăm năm trước, vào ngày 11 tháng 6 năm 1951, Đấng Đáng Kính Fulton J. Sheen đã được tấn phong Giám mục tại Rôma. Khi suy tư về sứ vụ giám mục, ngài từng nhận xét rằng trong những thế kỷ đầu của Kitô giáo, trở thành giám mục thường đồng nghĩa với việc trở thành vị tử đạo. Đó không phải là một địa vị danh giá, nhưng là một ơn gọi của hy sinh, trách nhiệm và đôi khi là đổ máu vì đức tin.

Thật ra khi Đức Cha Francis C. Kelly của giáo phận Oklahoma City ngờ ý muốn đề cử tên ngài lên Tòa Thánh để được bổ nhiệm làm giám mục, Cha Fulton Sheen xin được vài ngày suy nghĩ và cầu nguyện. Sau đó, trong thư trả lời, ngài viết: “Có hai cách để một người được đề cử trong Giáo Hội: một là được đẩy lên từ bên dưới, hai là được ban xuống từ bên trên.” Theo ngài, “được đẩy lên từ bên dưới” là nhờ ảnh hưởng hoặc sự vận động của con người; còn “được ban xuống từ bên trên” là sự bổ nhiệm của Tòa Thánh dưới sự hướng dẫn của Chúa Thánh Thần. Và vì ngài được “đẩy lên” từ một Đấng Bản Quyền nên ngài xin từ chối.

Sau này, Đức Tổng Giám Mục John R. Quinn của San Francisco, nguyên là Tổng Giám mục Oklahoma City, kể lại với Đức Tổng Sheen rằng chính ngài đã nhìn thấy lá thư từ chối ấy còn được lưu giữ trong hồ sơ của giáo phận. Thật trở trêu, về sau Đức Cha Sheen mới biết rằng việc ngài được bổ nhiệm làm giám mục đến từ lời giới thiệu của một vị khác là Đức Hồng Y Francis J. Spellman, lúc đó là Tổng Giám mục New York.

Trong những năm gần đây, nhiều ký giả Công Giáo và các vị có trách nhiệm trong Giáo Hội cho biết không ít linh mục được đề cử làm giám mục đã xin từ chối. Những lý do được nêu ra khá dễ hiểu: gánh nặng quản trị và pháp lý ngày càng lớn, áp lực từ dư luận và truyền thông, sức khỏe, tuổi tác, mong muốn tiếp tục phục vụ trong công việc mục vụ giáo xứ, hoặc đơn giản là cảm thấy mình không đủ khả năng để đảm nhận vai trò lãnh đạo. Đức Hồng Y Marc Ouellet, nguyên Tổng trưởng Bộ Giám mục, từng nhận xét rằng tuy hiện tượng này không phổ biến, nhưng cũng không còn là điều quá hiếm hoi như trước đây.

Người Việt chúng ta có câu nói vui: “Nếu ghét ai thì xúi người đó mở nhà hàng hoặc tổ chức đại nhạc hội.” Bởi lẽ cả hai việc đều dễ mang lại căng thẳng, mất ngủ và đau đầu. Có lẽ cũng có thể thêm một câu đùa khác: “Nếu ghét một linh mục, hãy cầu cho ngài được làm giám mục!” Dĩ nhiên đó chỉ là câu nói vui. Thực tế, gánh nặng của sứ vụ giám mục không hề nhẹ nhàng. Chiếc mũ mitra tuy trông thật trang trọng, nhưng thường được đặt trên những đôi vai đầy trách nhiệm và ưu tư.

Vậy người tín hữu Công Giáo hãy nhớ cầu nguyện các Đức Giám mục, cách riêng cho các vị chủ chăn của Giáo phận San José là Đức Giám Mục Oscar Cantú và Đức Giám Mục Phụ Tá Andrés C. Ligot. Cây gậy giám mục của các ngài không chỉ là để dẫn dắt, nhưng còn là để đỡ nâng các ngài trước trọng trách nặng nề của chức giám mục. Thánh Vịnh 69 đã chẳng nói: “Vì nhiệt tâm lo việc Nhà Chúa, mà tôi đây phải thiệt thân.” (Tv 69:10) Tình yêu của người mục tử dành cho Nhà Chúa luôn đòi hỏi sự hy sinh và lao nhọc, và điều đó vẫn tiếp tục như thế cho đến ngày hôm nay.

Lm. Giuse Lê Trung Tướng
Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 - (408) 291-6280

LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN (NĂM A)

Thứ Bảy, ngày 4 tháng 7 năm 2026

4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
5:00 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Hien Nguyen
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Phuc Tran
6:45 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Khoa Vu
7:00 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Hien Nguyen

Chúa Nhật, ngày 5 tháng 7 năm 2026

7:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
8:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Justin Le
9:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
9:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Joseph Vanthu
10:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Tan Nguyen
3:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Khoa Vu
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
4:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Tan Nguyen
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ **CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ 5 NĂM CHO KẾ HOẠCH CANH TÂN GIEO HẠT ĐỨC TIN | ĐỜI SỐNG THIÊNG LIÊNG - Báo Cáo Vận Động Gây Quỹ** (tính đến ngày 27/06/26), giáo xứ đã quyên được **\$4,880,913** đến từ **1,168** gia đình. Sau khi đạt mức 4 triệu đô, 100% những đóng góp tiếp theo sẽ được hoàn lại cho giáo xứ cho các mục đích canh tân 5 năm ở cấp giáo xứ.



❖ **Lớp Giáo Lý Dự Tông niên khoá 2026-2027** sẽ khai giảng vào trung tuần tháng 8. Xin quý ông bà, anh chị em giúp phổ biến, chia sẻ & mời gọi những ai có ý định tìm hiểu hoặc muốn gia nhập Giáo Hội Công Giáo. Mọi chi tiết và ghi danh, xin liên lạc Phó tế Định ở số (408) 826-9543, email dinghchu@yahoo.com

hoặc gọi cho văn phòng Giáo xứ trong giờ làm việc.

❖ **Lớp Thêm sức cho người lớn đã Rửa tội**, sẽ bắt đầu từ Chúa nhật ngày 2 tháng 8, với các buổi học trong lớp và trên mạng. Lễ Thêm sức sẽ vào ngày Thứ Bảy 10 tháng 10. Xin ghi danh với văn phòng giáo xứ.

❖ **Số Điện Thoại Khẩn Cấp của giáo xứ** - Xin mọi gia đình lưu lại số điện thoại khẩn của giáo xứ là **(408) 459 - 5959** để liên lạc với quý cha trong giáo xứ trong trường hợp khẩn cấp hoặc xúc dầu kẻ liệt.

❖ **Phát Hành Vé Số Gây Quỹ Tổ Chức Đại Hội Thánh Mẫu 2026** - Vé số nhân dịp Đại Hội Thánh Mẫu Đức Mẹ La Vang tại San Jose Kỳ III đã được phát hành. Xin cộng đoàn mua ủng hộ quỹ tổ chức đại hội. Giá \$10 mỗi vé.

❖ **Vườn Hoa Thánh Mẫu La Vang** - Trong khuôn viên Đại Hội Thánh Mẫu 2026 tại khu thương xá Eastridge sẽ có vườn hoa và các tiểu cảnh về Đức Mẹ. Xin quý ân nhân dâng mỗi người một chậu hoa giá \$15 cho Đức Mẹ. Bao thư tặng hoa có ở Bàn Ghi Ý Lễ.





DANH SÁCH CÁC ÂN NHÂN CAM KẾT ĐÓNG GÓP QUỸ 5 NĂM CANH TÂN GIÁO PHẬN 2026 – 2031

Cập Nhật đến ngày 20 tháng 6 | 1168 Gia Đình

(tiếp theo tuần trước)



Cô Hoàng N Bảo Trâm
Anh Lê Trí Nghiã
Ông Lê Văn Châu
Mr. & Mrs. Lee, Mitchell and Kay
Ông Bà Mai Duy Hà và Châu Thị Hồng Vân
Anh Chị Mai Lộc Louis và Bùi Thị Mai Uyên
Bà Mai Thị Lơ
Ông Bà Ngô Đình Kỳ và Đặng Ngọc Lan
Bà Ngô Thị Hoàn
Anh Chị Nguyễn An Thành và Mai Bạch Tuyết
Anh Chị Nguyễn Gregory Phước và Thảo
Ông Bà Nguyễn Hoàng Chân và Bùi Ngọc Bích
Ông Bà Cố Nguyễn Hứa
Cô Nguyễn Jamie
Anh Chị Nguyễn Ken và Judy
Cô Nguyễn Kim Chi
Ông Bà Nguyễn Kim và Nguyễn Andy
Cô Nguyễn Nancy Vân
Cô Nguyễn Phương Kiều
Anh Chị Nguyễn Thành Thiện và Diana
Bà Nguyễn Thị Sang và Bùi Huy

Cô Nguyễn Thiên Hương Helen
Ông Bà Nguyễn Thúc Peter và Ngô Rosa
Ông Bà Nguyễn Tiến Joseph và Tuyết
Anh Chị Nguyễn Tony và Thu Nguyệt
Ông Bà Nguyễn Văn Báu và Hường
Bà Ôn Lockett
Ông Bà Phạm Hữu Vinh và Lan
Cô Phạm Huyền Vivian
Ông Bà Cố Phạm Phú Thứ
Ông Bà Phạm Thanh Liêm và Trần Phi Hà
Bà Phạm Thị Nhu
Anh Tạ Cường
Ông Bà Trần Minh Ngọc và Diễm Huyền
Cô Trần Như Thủy
Ông Bà Trương Don và Hoàng Trâm
Ông Trương Văn Cơ
Ông Bà Võ Văn Phương và Kim Châu
Ông Bà Vũ Kim Khánh
Anh Chị Vũ Phát và Trang
Bà Vũ Thị Yết
Cô Đinh Quyên

(Danh sách các ân nhân ủng hộ Quỹ ADA & Canh Tân Địa Phận sẽ được cập nhật tiếp trong những tuần tới)

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ **THÔNG BÁO CUỘC THI VẼ TRANH ĐỨC MẸ** - Nhân dịp **Đại Hội Thánh Mẫu La Vang San José - Kỳ III**, được tổ chức vào ba ngày 13-15

tháng 8 năm 2026. Ban Tổ Chức xin mời gọi các họa sĩ và các tín hữu có tài năng hội họa, đặc biệt là các tài năng trẻ, tham gia cuộc thi vẽ tranh với chủ đề **“Được Mẹ Yêu - Để Yêu Như Mẹ” (Loved by Mary, Loving Like Mary)**.

Các tác phẩm dự thi sẽ được triển lãm suốt ba ngày Đại Hội, tạo cơ hội cho cộng đoàn hành hương chiêm ngắm và bình chọn bức tranh đẹp và ý nghĩa nhất.

Giải thưởng: Giải Nhất: \$3,000 | Giải Nhì: \$2,000 | Giải Ba: \$1,000

Mọi chi tiết xin vui lòng liên lạc với anh Vinh Nguyễn, là Trưởng Ban Phòng Triển Lãm Tranh Vẽ tại số (408) 393-2469 hoặc email vinhnhnguyen@yahoo.com.

❖ **Chương trình Giáo Lý Việt Ngữ niên học**

2026-2027 đang nhận đơn ghi danh - Xin mời quý phụ huynh lấy đơn ghi danh cũng có sẵn ở Bàn Ghi Ý Lễ hoặc trên trang mạng của giáo xứ.

Giáo xứ có 5 trường Giáo Lý Việt Ngữ:

- Nhà thờ Đức Mẹ La Vang (trường sáng và chiều Thứ Bảy)
- Trường Trung Học Mt. Pleasant (trường sáng và chiều Thứ Bảy)
- Nhà thờ St. John - Giáo Đoàn Thánh Tâm (trường trưa Chúa Nhật)

Mọi thắc mắc, xin phụ huynh liên lạc:

Sr. Phước Vân - Văn phòng GLVN, điện thoại: 408-291-6280, hoặc email ban GLVN: glvn.gxducmelavang@gmail.com hoặc admin@ourladyoflavangsj.org.

❖ **Ban Xã Hội GX ĐMLV** - Xin nhận lon nhôm, bình nhựa & tiền cắc cho người nghèo tại VN. Xin mang đến nhà thờ. Cảm ơn.



THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ **Hành Hương Đại Hội Đức Mẹ La Vang Las Vegas** - Văn Phòng Mục Vụ Việt Nam Giáo Phận San Jose phối hợp với Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ



La Vang, do Đoàn Liên Minh Thánh Tâm & Hội Các Bà Mẹ Công Giáo điều hợp, sẽ tổ chức chuyến hành hương tham dự Đại Hội Thánh Mẫu Vào Sa Mạc Với Mẹ La Vang Kỳ XIX, chủ đề “Cùng Mẹ

Sống Tình Mến - Mừng Ngàn Khánh Đền Thánh”, được tổ chức tại Đền Thánh Đức Mẹ La Vang ở Las Vegas từ ngày 16 đến ngày 18 tháng 10, 2025. **Lệ phí chuyến đi: \$480 (phòng ngủ 2 người) và \$580 (phòng ngủ 4 người), khách sạn 5 sao.** Điều kiện tham dự là có sức khỏe tốt. Muốn biết thêm chi tiết và ghi danh, xin liên lạc chị Maria Hoàng Thị Vương - Đại Diện Văn Phòng Mục Vụ Việt Nam Giáo Phận San Jose tại số (408) 687-8085, hoặc chị Hồng Loan - Hội Trưởng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo tại số (408) 382-9195 hoặc anh

**NGÀY HÀNH HƯƠNG
— THÁNG 7 —**
Kính
Đức Mẹ La Vang
★★ MỪNG ★★
250 NĂM
**NGÀY QUỐC KHÁNH
HOA KỲ**

THỨ BẢY
ngày 4 tháng 7
năm 2026

8:00 AM

**TẠI NHÀ THỜ
ĐỨC MẸ LA VANG**

Hãy đến tạ ơn Thiên Chúa với
HIỆP CHỨNG QUỐC HOA KỲ

Cầu nguyện cho tự do, công lý và hòa bình,
và nhất là xin cho mọi người dân Hoa Kỳ
biết tiếp tục giữ điều các nhà lập quốc
năm xưa đã chọn. Đó là luôn tin thác
vào Thiên Chúa.

In God We Trust

Trong thánh lễ quý cha sẽ cử hành
BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN
cho những người đau yếu.

CHỦ TẾ & THUYẾT GIẢNG:
CHA GIUSE VŨ ĐĂNG KHOA

★ KÍNH MỜI TOÀN THỂ CỘNG ĐOÀN CÙNG THAM DỰ VÀ HIỆP Ý CẦU NGUYỆN. ★

Nhân Nguyễn - Đoàn Trưởng Đoàn Liên Minh Thánh Tâm tại số (408) 889-9748.

**KHÓA HỌC
MỤC VỤ**

ĐÀO TẠO – TRANG BỊ – PHỤC VỤ

Khóa học Mục vụ Giáo xứ là khóa huấn luyện gồm có 19 đề tài về thần học căn bản dành cho tất cả các thừa tác viên phục vụ trong giáo xứ: thừa tác viên Đọc sách, trao Mình Thánh Chúa, Tiếp tân trong ban Phụng vụ, các thành viên trong ca đoàn, các Giáo lý viên dạy Giáo lý-Việt ngữ và Dự tòng, các Huynh trưởng, người hướng dẫn giới trẻ...

Học viện Đào tạo Mục vụ của Giáo phận San Jose sẽ cấp Chứng chỉ Khóa học Mục vụ cho tham dự viên hoàn tất khóa học.

Các buổi học được tổ chức 2 lần mỗi tháng vào thứ Ba (tuần thứ I và III)	Hội Trường Giáo xứ Đức Mẹ La Vang 389 E Santa Clara St, San Jose, CA 95113	Thời gian 7:00 pm – 9:00 pm
---	---	--

2026

- Ngày 1 tháng 9
- Ngày 15 tháng 9
- Ngày 6 tháng 10
- Ngày 20 tháng 10
- Ngày 3 tháng 11
- Ngày 17 tháng 11
- Ngày 1 tháng 12
- Ngày 15 tháng 12

Đức Tin và Lý Trí
Mạc Khải Thiên Chúa
Chúa Giêsu – Sự Mạc Khải Trọn Vẹn
Đản Nhập Cựu Ước
Đản Nhập Tân Ước
Chúa Thánh Thần
Kinh Tin Kính
Hội Thánh

2027

- Ngày 5 tháng 1
- Ngày 19 tháng 1
- Ngày 2 tháng 2
- Ngày 16 tháng 2
- Ngày 2 tháng 3
- Ngày 16 tháng 3
- Ngày 6 tháng 4
- Ngày 20 tháng 4
- Ngày 4 tháng 5
- Ngày 18 tháng 5
- Ngày 1 tháng 6

Phụng Vụ
Các Bí Tích Khai Tâm (phần I) – Bí Tích Rửa Tội & Thêm Sức
Các Bí Tích Khai Tâm (phần II) – Bí Tích Thánh Thể
Các Bí Tích Chúa Lành
Các Bí Tích Phụng Vụ Sự Hiệp Thông
Đức Maria và Các Thánh
Cầu Nguyện trong Đời Sống Kitô Hữu
Sống Đời Sống Luân Lý
Giáo Huấn Xã Hội của Hội Thánh Công Giáo
Mục Vụ và Văn Hóa
Ơn Gọi Giáo Dân trong Sự Mệnh Truyền Giáo

ĐĂNG KÝ THAM DỰ

<https://forms.cloud.microsoft/r/3Yhp98Gmh5>

Để biết thêm chi tiết và ghi danh,
xin quý vị bấm vào link trên đây
hoặc quét mã QR code

Học hỏi để biết – Tin tưởng để sống – Phục vụ để yêu thương

❖ **Lớp Võ Đường Vovinam** - Võ đường Vovinam Hưng Đạo sinh hoạt tại hội trường St Patrick,



Giáo Xứ Đức Mẹ Lang trân trọng thông báo khóa học mới sẽ bắt đầu vào tháng 6 năm 2026. Võ đường sẽ nhận từ 8 tuổi trở lên,

kính mời quý phụ huynh và các em học sinh cùng tham gia. Lệ phí chỉ \$50 một tháng. Để biết thêm chi tiết xin liên lạc với thầy Phạm Hiền qua số phone (408) 457-4968, hoặc đến thăm các lớp học mỗi tối thứ Hai và thứ Tư từ 7pm đến 9pm. Ban Huấn Luyện chân thành cảm ơn.

Một số hình ảnh trong Thánh Lễ Chúc Mừng Tốt Nghiệp của các em tại GX ĐMLV
- Thứ bảy, ngày 20/06/2026 @ 5:30 pm (Courtesy of GX DMLV Photography Staff)



Xin theo dõi các sinh hoạt của GX trên trang Facebook của GX Đức Mẹ La Vang Việt Nam San Jose
<https://www.facebook.com/OurLadyofLaVangParishSanJose>



Lê Hà Michael, M.D.
Board Certified Internal Medicine



VĂN PHÒNG BÁC SĨ GIA ĐÌNH
Đặt hẹn sớm nhanh
Khám bệnh khẩn trong ngày
991 Montague Expy #104
Milpitas, CA 95035
200 Jose Figueres #395
San Jose, CA 95116
408-444-5006



Đỗ Hoàng Lân, M.D.
Board Certified Family Medicine

SUNSHINE AUTO SERVICES
Diagnostics Maintenance Repair

Quang Le
Joseph Le
Factory Trained
Master Certified



Bus: (408) 885-1782
Cell: (408) 835-2678
(408) 674-6768

785 N. 13th Street
San Jose, CA 95112



Thao Dang & Brian Ng
REAL ESTATE GROUP

blockchangere.com

HƠN 42 NĂM KINH NGHIỆM VÀ ĐÃ BÁN HƠN 6000 CĂN NHÀ.

Văn phòng sẽ tặng 10% từ tiền huê hồng cho giáo xứ dưới tên Quý Vị khi mua hoặc bán với chúng tôi.*

XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI:
408-972-1367 hay **408-886-0677**
thaoandbrian@blockchangere.com





happy smile, happy life!
Happy Valley Dental



Dr. Tuan Luong - Tốt nghiệp nha khoa USC
English - Vietnamese - Spanish

☎ 408-347-9401
✉ officevalleySJ@gmail.com
📍 2344 McKee Rd, Unit 40,
San José, CA 95116

Nha khoa tổng quát,
thăm mỹ, lấy tuý, trồng
implant, Invisalign
Nhận các loại bảo hiểm
PPO, Medi-Cal, Medicare

Hân hạnh phục vụ cộng đoàn Công Giáo



THAO DANG
DRE#00846794



BRIAN NG
DRE#01348634



LUAN BUI
DRE#02148356



MIA NGUYEN
DRE#02156172

*restrictions may apply



State Farm™
Like a good neighbor, State Farm is there.

Jacklyn Dinh, Agent License # 0G87703
 520 Lawrence Expy, Suite 309 • Sunnyvale, CA
 Office: (408) 702-2602
Jacklyn.dinh.vacgpl@statefarm.com
www.jacklyndinh247.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



Thuy Do

Broker Associate
DRE# 01431300
(408) 891-8900
thuydo@thuydo.com
www.thuydo.com

5609 Silver Creek Valley Rd. | San Jose, CA 95138



What's Your Home Worth?
Scan to get three automated Estimates - Instantly.
No cost, and no obligation.

INTERO
A Berkshire Hathaway Affiliate

CONTEMPO FURNITURE

Bàn Ăn, Tủ, Ghế Sô-Pha, Giường,
Nệm * Nhận đặt Tủ Thờ, Ghế Sô-Pha,
Giường * Miễn Phí - Giao hàng tận
nhà trong vùng San Jose và lân cận

405 E. Santa Clara St.
San Jose, CA 95113

(408) 216-0770
www.contempofurniture.com

THAY KÍNH XE

- Làm 7 ngày trong tuần.
- Thay kính các loại xe.
- Đến thay kính xe tại nhà hay công sở

L/L Đỗ Thức:
(408) 309-0767
(669) 200-8164

1278 Bacchus Dr. SJ, CA 95122



Dr. Andrew Tuấn Nguyễn, D.C., L.Ac

TẠI NẠN XE CỘ? ĐAU NHÚC?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo
miễn phí và được hướng dẫn từ A đến Z

CHỈNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA

(408) 646-0703 www.chinhnhinh.com

SAN JOSE: MILPITAS:

2463 Alvin Ave, CA 95121 1792 Clear Lake Ave. CA 95035



**Văn phòng Luật sư
MATTHEW TRIẾT VÕ**

- Living Trust / Di chúc
- Luật Gia đình - Luật Di trú
- Tai nạn xe cộ

919 Story Rd #1204, San Jose, CA 95122

(408) 978-7076

Buying or Selling a Home?

REAL ESTATE AVENUE



For every transaction closed, we will donate \$1,000 on
your behalf to a church or charity of your choice.

Đối với mỗi giao dịch được hoàn tất, chúng tôi sẽ thay
mặt bạn quyền góp 1.000 USD cho nhà thờ hoặc tổ
chức từ thiện mà bạn lựa chọn.

TIM TRUONG
FOUNDER | BROKER
DRE 01867710
(408) 207-8535

Tim@RealEstateAvenue.com
www.TalkToTimRealEstate.com



PASSPORT STUDIO - DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ BẢO LÃNH

Bảo lãnh: Vợ, Chồng, Con (dưới 21 tuổi, trên 21 tuổi độc thân hay có gia đình)

Cha mẹ, anh chị em, hôn thê, hôn phu. Lập hồ sơ cho:

- Bảo trợ tài chính: I-134, I-864 đúng yêu cầu của NVC & USCIS
- Du lịch, Gia hạn Visa, Giấy ủy quyền, Passport, Reentry permit
- Xin Thẻ Xanh cho diện Du học, Du lịch và đổi Thẻ Xanh (2 năm và 10 năm)
- Xin Nhập tịch cho người lớn, xin US Citizenship cho con dưới 18 tuổi
- Xin US Citizenship Certificate (con sinh tại VN)
- Xin miễn lệ phí nộp đơn của USCIS cho gia đình có thu nhập thấp và người già

Thử DNA theo đúng yêu cầu của USCIS. Làm công hàm độc thân, Lập hôn thú trong vòng 1 tiếng

Dịch giấy tờ: Khai sinh, Hôn thú, Ly dị... Chụp hình: Passport, Visa, có hình liên trong vòng 10 phút

Mon - Fri: 10:00 AM - 5:00 PM / Sat: appt & Sun: Closed

Phone : (408) 279-2872 - Email: passportstudio@yahoo.com

Address: 1221 STORY RD. Ste #100 SAN JOSE, CA 95122

MINH NHAT LE, O.D.
Optometrist



EyeQ Optometry
"The Intelligent Choice in Eye Care"
www.eyeopty.com

1652 E. Capitol Expwy
San Jose, CA 95121
Phone: (408) 528-0991
Fax: (408) 528-0994

Office Hours
Mon-Fri: 9:30AM-6:00PM
Sat: 9:30AM - 2:00PM
Sun: by appointment only

Dr. Stanley Minh Vo, D.C.

Chuyên trị: **Tai nạn
xe cộ, nhức đầu,
đau cổ, đau lưng
hay chân tay**

For Appointment:
(408) 585-8956
2380 Montpelier Dr.
Ste #100, San Jose,
CA 95116



Bảo Hiểm Sức Khỏe dành cho Quý vị 65 tuổi trở lên

Có thể tham gia nhiều chương trình :

- Medicare Advantage bao gồm phần A (Hospital), B (Medical) và D (Drug). Lệ phí \$0 mỗi tháng với nhiều quyền lợi bổ sung miễn phí
- Medicare Supplement với những quyền lợi như Medicare nguyên thủy và có thể đi bất cứ BS gia đình, chuyên môn, bệnh viện.

Liên lạc: Thục Hà (408) 646-2004 (thucha123@gmail.com).

Broker Lic. CA # 0192625 - Tham khảo và giúp tham gia hoàn toàn miễn phí.

TỔ HỢP LUẬT SƯ

NGUYỄN THU HƯƠNG, Esp

- * Tai nạn xe cộ
- * Khai phá sản
- * Tiểu hình, Đại hình
- * Luật gia đình
- * Living trust, Di chúc

(408) 275-1626

2114 Senter Rd # 5, San Jose, CA 95112



Tom Auto Care

Chuyên về sửa xe
Bảo hành 1 năm - Brake
và Lamp - Certified DMV.

(408) 646-3745 or (408) 646-3733

Mon-Sat: 8:00am - 5:30pm

3096 Landess Ave. San Jose,
CA 95132

**EXPRESS
BLINDS
PHÚC LÊ**

Nhận làm:

- Màn cửa gỗ
- Màn vải

Liên lạc: Cell: (408) 564-2549
Email: leexpressblinds@gmail.com

3194 De La Cruz Blvd. #17

Santa Clara, CA 95054

www.leexpressblinds.com

MODERN DENTAL

Nha Sĩ Hiền Hà & Tú Anh D.M.D.

- * Trồng implant, nhổ răng.
- * Nha khoa gia đình thẩm.
- * Kinh nghiệm, tận tâm và kỹ lưỡng.

992 Story Rd. Suite 10, SJ, CA 95122

Tel.: (408) 885-0106 / 885-0107

www.moderndentalsan Jose.com



**TIỆM VÀNG
NGỌC TRIỆU
(N&T JEWELRY)**

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRẮNG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VỎ HỒNG KÔNG, ITALY

ĐẶC BIỆT

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Gia công vàng, vàng trắng, Platinum theo catalog mới nhất

2897 Senter Rd. #130

San Jose, CA 95111

Tel & Fax: (408) 225-9907

Mở cửa

Thứ Hai đến Thứ Bảy

10AM - 6PM

Nghỉ ngày Chúa Nhật

PAUL TRUNG

Insurance Services

2021 The Alameda # 360
San Jose, CA 95126

(408) 202-4561

(888) 407-4703

Email: paultrung.insurance@aol.com

**Mong được giải đáp những thắc mắc
của các bạn về Bảo Hiểm và Tài Chính.**



Công ty tìm việc làm

1669 Flanigan Dr, SJ, CA 95121

T: 408-4140158 F: 408-414-0159

Email: minh@40hrs.us

www.40hrs.us

**PETER AUTO
BODY & PAINT**



- Chuyên làm Đồng, kéo sườn, sơn
- Đứng màu, rờ, Đẹp, Bảo đảm

Mở cửa: Mon - Fri 8:30AM - 6:00PM

Sat. 9:AM - 4:00PM

1310 N. 10th St #B, SJ, CA 95112

(408) 288-8398



DARLING FISCHER
Garden Chapel

Xin gọi Cô **VANNA TRẦN**

(669) 777-8779

(408) 998-2226

vanna.tran@darlingfisher.com

Chuyên về:

- Hậu Sự - Preneed - Mua trước
- Bảo Hiểm Du Lịch (Chi trả mọi chi phí nếu qua đời khi đi du lịch)
- Nghi Lễ An Táng (Burial) & Hoả Thiêu (Cremation).
- Chuyển Thi Hài về Việt Nam